

CATALOGUE OF THE PĀLI
MANUSCRIPT COLLECTION IN
BURMESE & SIAMESE
CHARACTERS KEPT IN
THE LIBRARY OF
VIJAYASUNDARARAMAYA
ASGIRIYA

A historical *bibliotheca sacra siamica* in
Kandy, Sri Lanka

Jacqueline Filliozat
Ecole française d'Extrême-Orient
November 1994

As an unforgettable souvenir to Mr K. D. Somadasa, Honorary
consultant for Sinhalese Collections in The British Library, my
expression of gratitude for all the help and encouragement he showered
on me.

A mon collègue et ami Jinadasa Liyanaratne qui m'a permis d'accéder à
cette prestigieuse collection,
en hommage reconnaissant.

Asgiriya Burmese 1

[Pālinighaṇṭuva buruma akuru –
Abhidhānappadīpikā] CPD. 5.6.1

Olas 1 to 2a, bl.

Beg. ola 2b(ka) : namo tassa ... (1st words missing as the ola is slightly damaged, we supply : [tathāgato]) line 2 text is legible : yo karuṇākaro karo | payātamossajja sukhappadaṁ | akā parattham kalisambhave bhave | namāmi tam kevala dukkara kara | apūjayum yaṁ munikuñjārā jarā...

ola 28a(gā) 2 | arañādivaggo niṭṭhito | dutiyo bhūkanḍo niṭṭhito |

" 29b(gi) 2 | pāto(!)lavaggo niṭṭhito |

End. ola 33a(ge) 4 | vyatatatayo vipariyayo | vipariyayo tikkamo | tva tipāto upaccayo ti | saṁkiṇṇavaggo niṭṭhito | nibbānapacca hotu | ola 33b, bl.

Burmese paraphrase line to line in minute script between Pāli text engraved in medium Burmese script. Cf. Burmese eds. *Abhidhānappadīpikā*, Rangoon 1898; Kyaw Aung San Htā : Hsaya, Rangoon 1900 (BL. shelfmark 8° 14098. C. C. C. 30. (2); see for the Pāli text only the Singh. ed. Waskaduwe Subhūti, *Abhidhānappadīpikā or dictionary of the Pali Language by Moggallāna Thero with English and Singhalese interpretations, notes and appendices*, Colombo 1865, pp. 1-106; see similar mss. BN PALI 489, 492.

33 olas, 500 x 62mm, 2 cord holes, 7 lines, 90 char.—medium and minute Burmese script—Numb. Burmese letters— in ink in Singhalese: pālinighaṇṭuva buruma akuru

No date.

Asgiriya Siamese 1

1. Paritta

A. Sattaparitta / Dvādasaparitta

Beg. ola 1a(ka) : first top line half missing, wanting; [sarajjaṁ sasenam sabandhum narindam parittānubhāvo sadā rakkhatū ti...bhaṇantu], supplied by a transcript in Sinhalese characters : sagge kāme ca rūpe girisikharaṭaṭe cantalikkhe ... then text in Kham characters starts: ... yantu devā jalathalavisama yakkhagandhabbhānāgā tiṭṭhantā santike yaṁ munivaravacānam sādhavo me sunantu | dhammassavanakālo ayambhaddantā | ...

Cf. Bhāṇa 1

B. Maṅgalasuttappakāsana

Beg. ola 1a(ka) 3 : | namo tassa ... | ye santā santacittā tisaraṇasaraṇā ettha lokantare vā bhummābhummā ca devā gunāgaṇā ...

ola 2a(kā) : pamādarahitā hontu ārakkhāsu visesato | sāsanassa ca lokassa vuḍhi bhavatu sabbadā | sāsanampi ca lokañca ...

Cf. Bhāṇa 3

C. Ratanasuttappakāsana

End. ola 3b(ki) 2 : yassāñampaṭigañhānti yañca vesāliyampure + rogāmanussadubbhikkhasambhūtanti vidhambhayam + khippamantaradhāpeti parittam tam bhañāma he +

Cf. *Bhāṇa* 7

D. Mañgalasutta & Ratanasutta

Beg. ola 3b(ki) 5 : evam me sutam ... sāvatthīyañ ... jetavane anāthapiñḍikassa ... atha kho añatarā devatā + abhikkantāya rattiyā abhikkantavaññā + kevalakappañ ... bahū devā manussā ca mañgalāni acintayuñ + akañkhamānā sotthānam brūhi mañgalamuttamam + ola 10a(ko) 2 + ratanasutam +

Cf. *Bhāṇa* 4-10

E. Karañiyamettasutta

Beg. ola 10a(ko) 2 + yassānubhāvato yakkhā neva dassenti bhiñṣanam + yamhi cevā ...

End. ola 12a(kah) 3 + karañiyamettasuttam +

Cf. *Bhāṇa* 10-11

F. Khandhaporitta

Beg. ola 12a(kah) 4 + sabbāsivisajātīnam dibbamantāgadañ viya + yam nāseti visañ ghoram sesañcā pi parissayam +

End. ola 13b(kha) 2 + khandhaporittam +

Cf. *Bhāṇa* 11-12

G. Moraparitta

Beg. ola 13b(kha) 2 : + purentambodhisambhāre nibbattam morayoniyam + yena samvihitārakkham mahāsattam vane carā +

End. ola 15a(khi) 1 + moraparittam +

Cf. *Bhāṇa* 12-13

H. Dhajaggaparitta

Beg. ola 15a(khi) 1 : + yassānussarañenā pi antalikkhe pi pāñino + patiñṭhamadhicacchanti bhūmiyam viya sabbadā +

End. ola 21a(khai) 1 + dhajaggaparittam +

Cf. *Bhāṇa* 14-17

I. Āṭānātiyaparitta

Beg. ola 21a(khai) 1 : + appassannehi nāthassa sāsane sādhusammate + amanussehi cañdehi sadā kibbissakāribhi +

End. ola 23b(kham) 3 + āṭānātiyasuttam +

Cf. *Bhāṇa* 17-20

J. Aṅgulimālaparitta

Beg. ola 23b(kham) 3 : + parittam yambhañantassa nisinnatāñhānadhovanañ + udakampi vināseti sabbameva parissayam +

End. ola 24a(khah) 4 + aṅgulimālaparittam +

Cf. *Bhāṇa* 20-22

K. Bojjhaṅgaparitta

Beg. ola 24a(khah) 5 | bojjhaṅgo satisaṅkhāto
dhammānaṁ vicayo tathā | viriyampītipassaddhi bojjhaṅgā
ca tathāpare |

End. ola 26a(gā) 5 | bojjhaṅgaparittam |

Cf. *Bhāṇa* 57-58

L. Jayaparitta

Beg. ola 26b(gā) 1 | mahākāruṇiko nātho hitāya
sabbapāṇinām ... sambodhimuttamām | etena saccavajjena
hotu te jayamaṅgalām | jayanto bodhiyā mūle ... | evam
tvam vijayo hohi ... | aparājitatpallaṅke ... | abhiseke
sabbabuddhānam ... | sanakkhatam sumaṅgalyam ...
sukhaṇo sumahutto ... | padakkhiṇam kāyakammam
... | padakkhiṇam ... | padakkhiṇam ... | so atthaladdho ... |
arogo sukrito ... | sā atthaladdhā sukritā ... | arogā sukritā
hohi | te attha laddhā sukritā ... | arogā sukritā hotha ... |

Cf. *Bhāṇa* 60-61

M. [Some stanzas from Abhayaparitta ?]

sakkatvā buddharatanām ... | hitam deva ... |
nassantupaddavā sabbe ... | sakkatvā
dhammaratanām ... | nassantupaddavā sabbe ... | sakkatvā
saṅgharatanaṁ ... | natthi me saraṇam ... | me saraṇam
varaṁ | etena saccavajjena ... | yaṁ kiñci ratanām ... |
ratanabuddhasmaṁ | dhammasmaṁ | saṅghasmaṁ | natthi
tasmā sotthi ... |

Cf. *Bhāṇa* 24-25 ?

N. Āṭanātiyaparitta fragments ?

sabbītiyo ... | mā te bhavatvantarāyo |
abhvādanasilissa... | cattāro dhammā ... |

End. ola 29a(gī) 1 : āṭanātiyaparittam |

Cf. *Bhāṇa* 55

O. [Some stanzas from Maṅgalacakkaṇavāla ?]

bhavatu sabbamaṅgalām rakkhantu sabbadevatā
sabbabuddhā | dhammā | saṅghā | nubhāvena sadā sotthi
bhavantu te | nakkhatayakkhabhūtānam pāpaggahanivāra
| bra cettatāmnnā cappaparipūṇṇa | olas 30b(gu), 31, bl.

Cf. *Bhāṇa* 64-65 ?; *Mahāpiritpota* 316-317 ?.

2. Paritta list of *incipit* & *explicit* Pāli-Siamese nissaya

Ola 1a, in the middle : Siamese language; ola 1b, bl.

Beg. ola 2a (ka) : | sarajjaṁ sasenaṁ sabandham
narindam ... (*Bhāṇa* 1, Sattaparitta; *Bhāṇa* 31, beg. Dvādasaparitta.
Pāli text is mixed with colophons and commentary in Siamese in
minute script).

Ola 2b (ka) 3 : | saddhiṁ hotu sukhī sabbe parivārehi
attano | (*Bhāṇa* 4, line 6, Maṅgalasuttappakāsana) ... line 4 : |
etādisāni katvāna sabbatthaparājītā (*Bhāṇa* 6, 37, 132 end.
Maṅgalasutta) |

Ola 3a (kā) | panidhānato patthāya tathāgatassa
... (*Bhāṇa* 6, 37, beg. Ratanasuttappakāsana) | line 3 |
khippamantaradhāpesi ... | line 4 | yānidha bhūtāni ... (*Bhāṇa*
7, 38, beg. Ratanasutta) | line 5 | yānī (*Bhāṇa* 10, 35, end.

Ratanasutta) | yassā (Bhāṇa 10, 40, beg.
Karaṇīyamettasuttappakāsana) | ... |

Ola 4a (ki) 4 | yasānusarane ... | evame suttam | ... |
(Bhāṇa 14, 46, beg. Dhajaggaparitta) ... bhayaṁ vā chambhitattam
vā lomahaṁso (Bhāṇa 17, 49, end. Dhajaggaparitta; 147, end.
Dhajaggasuttapāṭha) ... vā mameva tasmī samaye
anussareyyātha | iti pi so bhagavā arahaṁ sammāsambuddho
| vijācaraṇasampanno sugato lokavidū | anuttaro
purisadammasārathi satthā devamanussānaṁ buddho
bhagavāti (Bhāṇa 106, mid. Buddhajayamaṅgala; 267, mid. Vinaya) |
mamaṁ hi vo bhikkhave anusarataṁ | yam bhavissati
bhayaṁ vā ... svākkhāto bhagavatā dhammo (Pali Chant 76,
79 ; Pou NIC 1989 p. 128) |

Ola 6b (ku) 1: | atha saṁghaṁ sareyyatha
puñakhettaṁ anuttaram | evam buddhaṁ sarantānaṁ
dhammaṁ saṁghañca bhikkhavo | bhayaṁ vā chambhatattam
vā lomahaṁso vā sona hessatiti (Bhāṇa 17, 49, end.
Dhajaggaparitta; 147, end. Dhajaggasuttapāṭha) apassanne (Bhāṇa
17, 50, beg. Āṭānātiyaparittappakāsana) ... | vipassi (Bhāṇa 18, 50,
beg. Āṭānātiyaparitta; 171, beg. stanzas Āṭānātiyaparittasuttapāṭha
(pubbabhāga); 184 beg. stanzas Āṭānātiyaparittasuttapāṭha
(pacchimabhāga) | ... | sabbadukkhā panudanam | ... ye cā pi
nibbutā loke yathā bhūtam vipassiṁsu | te janā apisuñā
mahantā vitasārado | hita devamanussānaṁ yam
manassamassanti gotamaṁ | (Bhāṇa 171) ... name
sabbabuddhānaṁ uppannānaṁ mahesinaṁ | taṇhañkaro
mahāviro medañkaro mahāyaso | saranañkaro lokahito ...

Ola 8a (ke) 1 ... kasapo sirisampanno gotamo
sākyapañkavo | ete paño | ... nibbuto caturaṁ bhava | tesam
saccena silena khantimettabalena ca | te pi tumhe
anurakkhantu ārogyena sukhena ca (gives the list of 28
Buddhas = Āṭavisi pirita v. *Sanna sahita mahapiripotvahansē*, ed.

Devindara Vācissara, Colombo, 1959, p. 321, stanzas 1-8 only) |
puratthimasmi disā bhāge santi bhuttāmahiddhikā | te pi
tumhe ... dakkhiṇasmi disā te santi devā ... pacchimasmi
disā bhāge santi nāgā ... uttarasmi disā bhāge santi yakkhā
... parimadisam dhaḍhavaraṭho dakkhiṇo viruṭhako |
pacchimena virupakkho kuvero uttaram disam | cattāro te
mahārājā lokapālāyassasino | te pi tumhe anurakkhantu ...
ākāsaṭhā ca bhūmāṭhā devā nāgā mahiddhikā | te pi tumhe
anurakkhantu ārogyena sukhena ca (Sabbadisaparitta v. EFEO
PALI 75) | natthi me saraṇam añam (Bhāṇa 24, mid. Sattaparitta,
54, mid. Āṭānātiyaparitta ; 95, beg. Saccakiriyāgāthā || yam kiñci
ratanaṁ (Bhāṇa 25, Sattaparitta) || sakatvā (Bhāṇa 24, mid.
Abhayaparitta) || sabbitiyo (Silva 1981 p. 25 | ... |
paritañcambhaṇtantassa nisinna (Bhāṇa 20, 56, beg.
Āṅgulimālaparittappakāsana) | ... yatoham (Bhāṇa 20, 56, beg.
Āṅgulimālaparitta) || saṁsāre saṁsarantānaṁ sabbadukkh-
āvanāsane | sattadhamme ca bojjhañge mārasena-
ppamaddhino | buñjitvā yepisame sattā tibhavā muttakuttamā |
ajātim ajarābyādhi amataṁ nibbhayaṁ gatā
evamādigūṇupetaṁ anekaguṇaṁ saṅgahaṁ | osadañca imam
mantam bojjhañgan tam bhañāma he | bojjhañgo
satisaṁkhāto | ... | pahinā te ca ābādā tiñānampi
mahesinnaṁ | magāhatakilesā va pattānupatti dhammatamā |
etenā saccavajena sotthi te hontu sabbadā | (Bhāṇa 56-57
Bojjhañgaparittappakāsana, Bojjhañgaparitta, stanzas of beginning and
end only) puñalābhāṁ mahātejaṁ vaṇṇakittimahāyasam |
sabbasattaha tam jātaṁ tam sunantu asesato | attaparahitam
jātaṁ paritan tam bhañāmahe | yandunimitam (Bhāṇa 22, 58,
Abhayaparitta) || dukkhapatā (Pali Chant 26) | vā ... sabbe
buddhā bhalappatā (Bhāṇa 59, end Abhayaparitta) | jayaṁ
devamanussānaṁ jayo ho parājito mārasenā abhīkantā
samantā dvādassayojanā (Bhāṇa 59, beg. Jayaparittappakāsana).

End. ola 10b (kai) 1: + khantimettā adhiṭṭhānā vimāṇsetvāna cakkhumā + bhavābhave saṃsaranto dibbacakkhu visodhayi + pariyāpannādisothānam hitāya ca sukhāya ca + buddhakiccaṃ visodhetvā paritan tam bhaṇāmahe + sabbamaṅgalam || nakkhatyakkhabhūtānam (*Bhāṇa* 30, 65 Maṅgalacakkavāla) + Siamese language...

ola 11a (no n°, damaged, beginning missing), table of contents giving only the first words of the parittas, I transliterate the text of the ms. in bold, giving the concordances to printed texts in brackets : ... **sabbe** 4 (v. *sabbītiyo* *infra* Silva 1981 p. 25) + **parittam yambha** (= parittam yambhaṇantassa nisinnatthāna dhovanaṃ udakam pi vināseti sabbameva parissayaṃ ... cf. *Bhāṇa* 20, 56, Aṅgulimālaparittappakāsana) + **yatohaṃ** (= yatohaṃ bhagini ariyāya jātiyā jato nābhi jānāmi sañcicca ... cf. *Bhāṇa* 20, 56, Aṅgulimālaparitta) + **bojjhaṅgo** (= bojjhaṅgo satisaṅkhāto dhammānaṃ vicayo tathā viriyam pīti passaddhi bojjhaṅgā ca tathāpare *Bhāṇa* 57, Bojjhaṅgaparitta) + **yandu** ... (= yandunimittam avamaṅgalāñca yo cāmanāpo sakunassa saddo pāpaggaho dussupinam *Bhāṇa* 22, 58, Abhayaparitta, or: Yandunimittam dukkhappattā ca niddukkhā *Bhāṇa* 22) + **dukkappatā** (= dukkhappatā ca niddukkhā bhayappattā ca nibbhaya sokappattā ca nissokā hontu sabbepi pāṇino ... Pāli Chant 26, end of Aṭavisi pīta Mahāpīrit pota 321, Liyanaratne 1983 p. 78) + **sabbe buddhā** (= sabbe buddhā balappattā paccekāñca yambalam arahantāñca tejena rakkhaṇam bandhāmi sabbaso *Bhāṇa* 59, Abhayaparitta) + **mahākaruṇiko** (= mahākāruṇiko nātho attāya sabbapāṇinam pūretvā pāramī sabbā patto sambodhim uttamam *Bhāṇa* 97, 2nd § Ariyadhanagāthā, or: mahākāruṇiko nātho sunakkhattam so atthaladdho *Bhāṇa* 23, or: mahākāruṇiko nātho hitāya sabbapāṇinam *Bhāṇa* 60, Jayaparitta, or: mahākāruṇiko buddho sāvakānaṃ hitesako *Bhāṇa* 343, Bhikkhu-apariyāniyadhammasuttappakāsana) + **jayanto** (= *Bhāṇa* 60 or ed.

Sattaparitta-Dvādasaparitta, Phnom Penh 1935 p. 67= 2nd stanza jayaparittagāthā; cf. Pou NIC 1989 p. 129; Jayaparitta Pāli Chant 23) + **so atthaladdho** (= *Bhāṇa* 60, end Jayaparitta) + **sakkatvā** (= sakkatvā buddharatanam osathaṃ uttamam varam hitam devamanussānaṃ budhatejena sotthinā *Bhāṇa* 24, mid. Abhayaparitta) + **natti me** (= natti me saraṇam aññam buddho me saraṇam varam etena saccavajjena sotthi te hotu sabbadā *Bhāṇa* 95, beg. Saccakiriyāgāthā) + **yam kiñci rattanam** (= yan kiñci ratanam loke vijjati vividhaṃ puthuratanam saṅghasamaṃ natthi tasmā sotthi bhavantu te *Bhāṇa* 25, Sattaparitta) + **sabbe** 4 (= sabbītiyo vivajjantu sabbarogo vinassatu mā te bhavatvantarāyo sukhi dighāyuko bhave : cf. Silva 1981 p. 25 " May all calamities cease. May all diseases be wiped out. May no danger beset you. May you enjoy long life."); Mahājayamaṅgalagāthā, *Mahāpīrit pota* 316) + **bhavatu** **sabba** (= bhavatu sabbamaṅgalam nakkhattayakkhabhūtānam *Bhāṇa* 29, or: bhavatu sabbamaṅgalam rakkhantu sabbadevatā sabbabuddhānubhavena sadā sotthi bhavantu te *Bhāṇa* 29, 64, mid. Maṅgalacakkavāla, or: bhavatu sabbamaṅgalam rakkhantu sabbadevatā sabbasaṅghānubhāvena sadā sotthi bhavantu te *Bhāṇa* 109, Buddhajayamaṅgalā; 111, Visesānumodanā-Maṅgalacakkavāla ?) + **nakkhattayakkha** (= Nakkhattayakkhabhūtānam *Bhāṇa* 65) + **parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave** (= parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave + nakkhattayakkhabhūtānam pāpaggahanivāraṇā parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave *Bhāṇa* 30, 65 Maṅgalacakkavāla) + ola 11b, engraved with Sinhalese script.

Some minute Sinhalese transcripts between the Kham script lines on a few olas.

11 olas, 270 x 50mm, gilded edges, round-off corners , 1 single cord hole, 5 lines; Kham and Sinhalese scripts—Numb. Kham letters—slightly damaged on borders.

No date.

Asgiriya Siamese 2

**Quotations from some Jātakas
[Nandivisālajātaka ? & Tittirajātaka]¹**
fragments CPD.2.5.10,1

Starts ola 3b (no n°) line 2 ... sataṁ kañāsaḥassāni tātha khotāmūttamaṇīkuṇḍalā sakalajambūdiparājadhitārā cāti imasmā ettakā lābhā vihāraṁ gacchantassa tasmīm soḷasikalasaṅkhāte padese lamghana sādhana vasena ...

For: "sataṁ kañāsaḥassāni tāmūttamaṇīkuṇḍalā", see Liyanaratne 1983 pp. 33-34 a few words belonging to the introductory stanza of Ummaggajātaka in Sinhalese ?; see also Somadasa 1987 vol I p. 178 VI. Padavīthāra Jātakaya: sataṁ hatthī... ?

Ola kē b line 3 : ... brāhmaṇaśa nandavisālo nāma balibaddho ahosi | atha khotobhikkhave nandavisālo baddho tam brāhmaṇam etadavoca | gaccha tvam brāhmaṇa setṭhinā saddhi sahassena abbhuddham karohi mayaham balibaddho sakaṭhasataṁ atibaddham apavajessatiti | atha khotobhikkhave so brāhmaṇo setṭhinā saddhim sahassena abbhudam akāsi ...

¹ Identified by Prof. Oskar v. Hinüber.

Cf. ed. PTS *Jātakatthavaṇṇanā*, vol I p. 191, another recension, text different.

Ola ghā a line 1 : ... attano upaniyamānaṁ dakkhiṇodakaṁ | atha khotobhagavā bhikkhū āmantesīti tehi bhikkhūhi attano attano rucivasena aggāsanādirahānaṁ kathitakāle na bhikkave mayhaṁ sāsane aggāsānādīni patvā khattiyakulā pabbajito pamānaṁ na brāhmaṇakulā na gahapatikulā pabbajito na vinayadharo na suttantiko na ābhidhammiko na pathamajjhānādilābhino na sotapannadayo pamaṇam atha khotobhikkhave imasmīm sāsane yathāvuḍham abhivādanapaccapaṭṭhānaṁ añjalikammaṁ sāmicikammaṁ kattabbam aggāsanam aggodakaṁ aggapiṇḍo laddabbo idam ettha pamānaṁ tasmā vuḍhataro bhikkhu etesam anucchaviko idāni khotobhikkhave sāriputto mayhaṁ aggasavako anudhammmacakkappavattako mamānantara senāsanam laddham arahati so imaṁ rattim ...

Cf. ed. PTS *Jātakatthavaṇṇanā*, vol I pp. 217 line 32 to 218 line 9, text different.

7 olas, 540 x 58mm, 2 cord holes, gilded edges, red lacquered in the middle, 5 lines—Kham script—Numb. Kham letters—badly damaged on borders and around cord holes.

No date.

Asgiriya Siamese 3

Abhidhammaṭṭhakathā abridged recension

A. [Atthasālinī]—Dhammasaṅgaṇī-ṭṭhakathā

Ola 1a, in the middle : | bra saṅgiṇī | phūk 1 | olas 1b to 2a, bl. ola 2b transcript in ink in Sinhalese : abhidhammasaṅgaṇī-ṭṭhakathā ; ola 3, bl.

Beg. ola 4a(ka) : | tvā | karuṇā viya sattesu pañā yassa mahesi | neyyadhammesu sabbesu pavattittha yathārucim dayāya tāya sattesu ...

End. ola 39b(gah) 4 : bra saṅgiṇī | athakathā tām prasaṅgaparipūraṇā niṭhitā | nibbānapaccayo hotu | olas 40 to 42, bl.

Cf. ed. PTS, Atthasālinī

B. [Sammohavinodanī]—Vibhaṅgaṭṭhakathā

Ola 43a, in the middle : | bra vibhaṅga | phūk 2 | transcript in ink in Sinhalese : vibhaṅgaṭṭhakathā ; olas 43b to 47a, bl.

Beg. ola 47b(gha) : catusaccadasso nātho catudhā dhammasaṅgiṇī pakāsayitvā sambuddho ...

End. ola 67b(nē) 5 : dhammānupassanānideso niṭhitō | olas 68 to 70, bl.

Cf. ed. PTS, Sammohavinodanī

C. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I]—Dhātukathā-ṭṭhakathā

Ola 71a, in the middle : bra dhātukathā lee ṭṭhakathā tām pranisaṅgaparipūraṇa phūk 3 | ola 71b, bl. ola 72a,

transcript in ink in Sinhalese : dhātukathā-ṭṭhakathā ; ola 72b, bl.

Beg. ola 73a(nō) : | nitām aṭṭha | aṭṭhārasahi bhedehi vibhaṅga mārabhūñjano desayitvā mahāviro ...

End. ola 86b(cam) 5 | evameva kho mahārāja yānimāni pañcāyatanañi ca nānā kammehi nibbattā | natthi ekena kammenā ti | ola 87, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] Dhātu-Kathā Pakaraṇa and its commentary, p. 114

D. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II]—Puggalapaññatti-ṭṭhakathā

Ola 88a, in the middle : bra puggalapaggapañatti (!) | 4 | transcript in ink in Sinhalese : puggalapaññatti ṭṭhakathā; olas 88b to 91, bl.

Beg. ola 92a(cha) : | tām atthām | nipuṇatthām pakaraṇa dhātubhedappakāsano satthā dhātukatha nāma ...

End. ola 113a[jo] 1 : | ekakaṁ niddeso niṭhitō ... ekapuggala | la | ... dasapuggala | puggelapaññati natthito | cap puggalapaññatti | nibbānapaccayo hotu | in the margins, additions engraved in minute Kham script. Olas 113b to 115, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] Puggala-Paññatti-ṭṭhakathā, JPTS 1913-14 pp. 170-203

E. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III]—Kathāvatthu-ṭṭhakathā

Ola 116a, in the middle : | bra kathāvatthu lee ṭṭhakathā cap paripūṇ... phūk 5 |

transcript in ink in Sinhalese : kathāvatthu ṭṭhakathā; olas 116b to 117, bl.

Beg. ola 118a(jee) : | attha | nisinno devalokasmīm devasamgharakkhato sadevakassa lokassa satthā appatipuggalo | ...

End. ola 134b(ñā) 5 : | āñāñjakathā niñhitā | kathāvatthupakarañā niñhitā | ola 135, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakarañātthakathā] III
Kathāvatthupakarañā-aññakathā, 1979 p. 1-196.

F. [Pañcapakarañātthakathā IV] - Yamakaññakathā

Ola 135a, in the middle : | brañ yamaka lee aññakathā tām prasañgaparipūññā lee phūk 6 | transcript in ink in Sinhalese : yamakaññakathā; olas 135b to 136, bl.

Beg. ola 137a(ñā) : | namatthu | attha | sañkhepeneva devānam devadevo surālaye kathāvatthupakarañām desayitvā ...

End. ola 154b(te) 2 : | dukkhasaccam ca cutimitipañisandhi supicavatte pi labbhati tatridanayamakam | sabbesam uppapajjantānanti anantamaso suddhāvāsānam pi | olas 155 to 156, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakarañātthakathā] IV
Yamakappakarañātthakathā, JPTS 1910-12 p. 52

G. [Pañcapakarañātthakathā V] — Mahāpaññātthakathā

Ola 157a, in the middle : | bra mahāpaññātthā lee atthakathā tām prasañgaparipūñña ... phūk 7 | transcript in ink in Sinhalese : mahāpaññātthā ; olas 157b to 161a, bl.

Beg. ola 161b(te (!) bis?) : | attha | devātidevo devānam devatānarapūjito desayitvā pakarañām yamakam suddhasañamo ...

End. ola 172a(tthū) 4 : | sokadukkhadomanassāti dukkhavedanā eva | paridevo pi doso upāyāso somanassa doso vāti | olas 172b to 176, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakarañātthakathā V] Tikapaññāna part I Paccayavibhañgavāra together with Buddhaghosa's Commentary from the Pañcapakarañātthakathā [Buddhaghosa's commentary on the Paññāna, Tikapaññānaavañjanā] p. 8 ; many similar mss. BN PALI 266 to 282, 284 etc.; In this collection see Asgiriya Siamese 12.

7 bundles, 176 olas, 550 x 50mm, 2 thick wooden covers, gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 60 char.—Kham script—Numb. Kham letters— very few additions and corrections in ink. Bundle n° 6 is a little shorter in size than the others.

No date.

Asgiriya Siamese 4

1. Paññāsajātaka fragment

Ola 1a, in the middle : bra paññāsajātaka ... phūk 17; olas 1b to 3, bl.

Beg. ola 4a(kya) : tam attham pakāsento satthā āha | puññasāro paññātaro puññakamma sijjhati muñce puññam katvā na sabbasukham rammati so katapuñño sadā loke puññakhettesu tādisu ...

ola 7b(kyu) 4 | siddhisārajātakam niñhitam |

"18a(khyī) 1 | narajivakathinajātakam "

End. ola 26a(khyam) 5 | atidevarājajātakam kathinadānam niñhitam | tetimṣajātakasamatam | olas 26b to 28, bl.

This ms. is very similar to EFEO PALI 54 (same foliation for same chapters) :

- ôle 423b(kyu) 4 | siddhisārajāṭakam niṭṭhitam | (éd. PTS n° 48)
 "434a(khyī) 1 | narajivakathinajāṭakam niṭṭhitam | (éd. PTS n° 12 ?)
 "441a(khyam) 4 | atidevo lokanātho eva dharetha jāṭakanti
 atidevarājajāṭakathinadānam niṭṭhitam |
 tetiṇṣajāṭakam samattam | ; cf. Paññāsajātaka EFEO PALI 123 :
 37. Siddhisāra p. 283 (éd. PTS n° 48)
 38. Narajīva (éd. PTS n° 12 ?)
 39. Atidevarāja p. 301 (éd. none)" . No concordance with the Camb.
 ed. Paññāsajātaka ; cf. for some other fragments, BL. OR. 12524; BN
 PALI 324- 325-628; EFEO PALI 54- 60- 123; FEMC PALI A 48; B
 14; D 70; ME PALI 7- 8-30

28 olas, 530 x 55mm, 2 cord holes, gilded edges, red lacquered in the middle, 5 lines, 62 char.—Kham script—Numb. Kham letters—

No date.

2. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta]—Vidhurajātaka fragment

Ola 1a, in the middle : bra vidhūrajāṭakka phūk 1;
 olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ñū) : pañdu kisiyāsi dubbhalā ti ida satthā jetavane viharanto pañāpāramī ārabba kathesi |

Stop. ola 36b(jī) 5: ... kathaṁ samānāsano bhaveyya yathā siṅgālo sihassa samānāsano na hoti tatheva mayhaṁ tumhākan ta(!) | imam panassa kathaṁ sutvā puttadhittaro ca ñātisuhajadā (in ink : tuṇhi ahesum) olas 37 to 40, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 255-292 line 2, another recension.

40 olas, 540 x 52mm, gilded edges, 2 cord-holes, 5 lines, 62 char.—Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

3. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta]—Vidhurajātaka fragment

Ola 1a, in the middle : bra vidhūrajāṭakam paripūṇṇam navamam | phūk | 2 | olas 1b to 2a, bl.

Start. ola 2b(ño) : atha me pañđito puttadhitaro ca ñātiyo pāna upagantvā tuṇhibhūte disvā ...

End. ola 36b(dē) 5 : | vidhūrajāṭakkam niṭṭhitam navamam | + Siamese; olas 37 to 40, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 292 line 4 -329, another recension. This bundle does not belong to the previous ms. but the text exactly follows and completes the story.

40 olas, 540 x 50mm, gilded edges, 2 cord-holes, 5 lines, 62 char.—Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

4. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta] fragments

A. Temiyajātaka / Mūgapakkhajātaka

Ola 1a, in the middle : bra temiyajātaka kambujjaksaracānnāhācanda tam paripuṇṇā | phūk 1 | olas 1b to 2a, bl.

Beg. ola 2b(ka) : mā pañdiccayaṁ vibhāvayā ti idam satthā jetavane viharanto ...

Stop. ola 39b(ghā) 2 : | tadā chatte adhivatthā devatā uppallavaṇṇā ahosi sārathī sāriputto ahosi sakko anuruddho ahosi mātāpitaro mahārājakulāni ahesum | sesapurisā buddhaparisā ahesum | muggapakkhapañḍito pana aham eva sammāsambuddho ti | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 1-30 line 2, another recension.

B. Mahājanakajātaka

Ola 1a, in the middle : bra mahājanaka paripuṇṇā | phū 1 +Siamese; in ink, in Sinhalese script: mahājanapariṇṇa; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : koyam majhe samuddhasmin ti idam satthā jetavane viharanto... Stop. ola 51b(ña) 1: | svākhāto bhagatā dhammo sadiṭṭhiko akāliko ehipassiko opaneyyiko paccattam veditabbo viñūhī ti suppatipanno bhagavato sāvakasaṁgho khujjapatipanno bhagavato sāvakasaṁgho nāya patipanno bhagavato sāvakasaṁgho sāmiti patipanno bhagavato sāvaka

olas 52 to 54, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 30-68 + formula: svākkhāto bhagavatā dhammo dhammaṁ namassāmi (Pāli Chant 79 = Pou NIC 1989 p. 128; Silva 1981, worship of the Saṅgha)

C. Suvaṇṇasāmajātaka

Ola 1a, in the middle : bra suvaṇṇasāmajātakam phūk 1 | in ink, in Sinhalese script : suvaṇṇasāmajātakam; olas 1b to 5a, bl.

Beg. ola 5b(ka) : ko nu maṁ vi usunā vijjhī ti idam satthā jetavane viharanto ...

Stop. ola 39a[gam] 3 :| suvaṇṇasāmajātakam niṭṭhitam | yattha yattha bhave jāto puriso hotu pañḍito abhirūpo mahāpaño dhārento paṭikkatayam | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 68-95, another recension.

D. Nimijātaka

Ola 1a, in the middle : nimirājajātaka phūk 2 | olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : accheram vata lokasmin ti idam satthā mithilam upanissāya ...

End. ola 43b(yu) 5 : | nimirājajātakam catuttham niṭṭhitam | olas 44 to 46, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 95-129, another recension.

E. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : mahosatha phūk 1 + Siamese; in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātaka; olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : pañcālo sabbasenāyā ti idam satthā jetavane viharanto ...

Stop. ola 32a(ge) 5 :| sādhu bhadde imam varam gaṇhāhī ti | sirikālakaṇṇī pañho niṭṭhito |

cf. ed. PTS vol VI, pp. 329-349, another recension.

ola 36b, in the middle : | bra mahosathajātakka | phūk
 2 | in Sinhalese script : mahosadhajātaka; in ink, in small bent kham script , one sentence also repeated on ola 36b : dasame kathinudāvē(re?) dhammadikanti vassānassa pacchime māse atthate kathine sabbāsam bhikkhunīnam akāsa(la?) civaram dātukāmena upāsakkena yaththako kathinatthāramūllako anisaṁso ta(i?)ko anikam vā samakam vā dabbā yā pitakkena bhikkhunisamghena samaggrena yam kathinam uddhariyati tassa uddhāro dhammadiko ti vuccati |

Ola 37a(di): bodhisatto tam āha bhadde mayham phalam dehī ti sā imaṁ pañditam vā apanitam vā na jānāmi visamissāmi nanti cintetvā evamāha sāmi unhaphalam khādissali atha vālitaphalanti | ola 40, bl.

Resumes, ola 41a(tha) : aparasmiṁ divase rājā katapātarāsabhattakicco pāsādassa dighantare caṇkamanto ...

Ola 71b(dhē) 3 | devatā pañho niṭṭhito |

cf. ed. PTS vol VI, pp.349-378, another recension.

F. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ mahosathajātaka phūk 4 | in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātaka; olas 1b to 3, bl.

Beg. ola 4a(jo) : | atheka divasam ka(!)vatṭo [for: kevaṭṭo] ādāsena mukham olokento lalāte vaṇam disvā ...

cf. ed. PTS vol VI, p. 409 line 26

Stop. ola 43b(tṭha) 4 : | nhātvā nānattarasa bhojanam bhuñjitvā sayanavaragato manoratho me matthakam pattiō āvajjento nippajji | olas 44, 45, bl.

Ola 46a, in the middle : braḥ mahosathajātakka nitthitaṁ phūk smā | in ink, in Sinhalese script: mahosadhajātakam niṭṭhitam ; olas 46b to 49a, bl.

Beg. ola 49b(not numb.) : | puna te cattāro pañditā gahapati putto idāni mahantaro jāto ... ola 50(tṭha), ola 51(tṭhā), ola 52(tṭhi) ...

Stop. ola 85a[dhāḥ] 4 :: braḥ mahosatha phūk smā | olas 85b to 88, bl.

G. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ mahosathajātaka phūk hā cap paripūṇṇā | 5 | + Siamese in small script; in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātakam paripūṇṇam; olas 1b to 3, bl.

Beg. ola 4a(yi) : | athassā rattiyā accayena culanīrājāsenāṅgam vicāriyamāno tam nagaram upāgami | tamattham pakāsento satthā āha | ...

End. ola 39a(vā) 4 : | mahosathajātakañca pañcamam niṭṭhitam | nibbānapaccayo hotu | phūk 5 | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 478, another recension

H. Bhūridattajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ bhuridatta phūk 1 | + Siamese; in ink, in Sinhalese script : bhuridattathkathā(!); olas 1b to 2, bl. Ola 3, in ink 3 lines in Siamese language.

Ola 4a, bl.

Beg. ola 4b(la) : yam kiñci ratanam attī ti idam satthā sāvatthiyam upanissaya jetavane viharanto...

Stop. ola 33a[sū] 4 : | rājaṅgalō mañcā ti mañce bandisum | ālambāyanakanḍam niṭṭhitam | olas 33 to 36, bl.

Ola 37a, in the middle : brah bhūridatta phūk 2+ in ink, in Sinhalese script : bhuridattatthakathā(!); olas 37b to 38, bl.

Resumes, ola 39a(cai) : ālambāyanena bodhisattassa gahitadivase ...

End. ola 71b(jhī) 5 : bhūridattajāṭakam chatthamam niṭṭhitam | olas 72 to 73, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 157-219, another recension.

I. Candakumārajātaka / Khaṇḍahālajātaka

Ola 1a, in the middle : bra candakumārajātaka paripuṇṇā niṭṭhitā phūk + 1+ in ink, in Sinhalese script: candakumārajātaka paripuṇṇā niṭṭhitā ; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : rājāsi luddakammoti idam satthā gjjhakūṭe pabbate...

End. ola 39b(gah) 4 : candakumārajāṭakam sattamam niṭṭhitam | buddhapūjā dhammapūjā saṃghapū
olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 129-157, another recension.

J. Mahānāradajātaka

Ola 1a, in the middle : bra mahānāraddhajātakam aṭṭhamam paripuṇṇam + Siamese in ink, in Sinhalese script: mahānāradajātakam aṭṭhamam paripuṇṇam ; olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : ahu rājā videhānan ti idam satthā laṭṭhivanuyyāne viharanto...

End. ola 44b(ghū) 5 : mahānāradajātakam niṭṭhitam | olas 45 to 46, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 219-255, another recension.

13 bundles: 43+54+43+46+71+88+43+73+43+46 olas, 540 x 50mm, gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cord-holes, 5 lines, 62 char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 5

Sārasaṅgaha fragment CPD. 2.9.3

Bundles 1 & 2 missing. Ola 1a, margins in Siamese; in the middle : na ca brah sārasaṅgaha | phūk 3+ in ink, Sinhalese script : sārasaṅgaho; olas 1 to 3, bl.

Start. ola 4a(na) : + etāni pana mahāparinibbānasuttavaṇṇanāyam vuttāni + tattha gumbamattanti ālhakamattam + ekacco hi pañhasamuṭṭhāpetum yeva sakkoti nanicchetum ... olas 28 to 30, bl. Ola 31a, margins : contents in Siamese; in the middle : cha ja bra sārasaṅgaha phūk 4+ in ink, Sinhalese script : sārasaṅgaha. Olas 31b to 33, 58 to 60, bl. Ola 61a, in the middle : ja na sārasaṅgaha phūk 5; olas 61b to 63, 88 to 90, bl.

Ola 91a, in the middle : sārasaṅgaha phūk 6; olas 91b to 93, 120 to 122, bl. Ola 123a, idem ...phūk 7; olas 123b to 126, 151 to 153, bl. Ola 154a, idem ... phūk 8 na ta; olas 154b to 158, 179 to 183, bl. Ola 184a, idem ... phūk 9 tha da; olas 184b to 186, 211 to 214, bl. Ola 215a, idem ... phūk 10 dha na + ... olas 215b to 220, 245 to 249, bl. Ola 250a, idem ... phūk 11 pa pha; olas 250b to 253, 278 to 280, bl. Ola 281a, idem ... phūk 12; olas 281b to 283, 308 to 310, bl.

Ola 311a, idem ... phūk 13; olas 311 to 313, 337b to 339, bl.
Ola 340a, idem ... phūk 14; olas 340b to 342, bl.

End. ola 366b(lah): + sārasaṅgahānandhācariyena
saranacittā samattā niṭṭhitā + olas 367 to 369, bl.

Cf. ed. PTS pp. 51 line 7 -344 ?; ed. singh. Vidyasagara Press, Brendiawatta 1898, p. ; Godakumbura 1980, introd XXX, pp. 60-61; cf. Godakumbura 1983, pp. 50-52; Saddhatissa DPLT 318; BN PALI 296, 297, 795 , EFEO PALI 14, 59 ; Somadasa 1987 vol I p. 354-360 mentions Hugh Nevill : "This is a rare work, but I have seen a very old manuscript in Sinhalese alphabet, and a Siamese copy brought to Sri Lanka at the commencement of the last century..." As Siamese mss. are not so common in Sri Lanka this ms. may be the one alluded to by Nevill.

369 olas, 12 bundles, 555 x 50mm, 2 thick wooden covers, gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cord-holes, 5 lines, 72 char.—Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. On each bundle, 1st cover, in ink, Sinhalese script: sārasaṅgaha [or] sārasaṅgaho. Perfect state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 6

1. Pātha Buddhavāmsa

CPD. 2. 5. 14

Ola 1a, in the middle : pāthabuddhavaṇsa phūk 1; in ink in Sinhalese script : pāthabuddhavāmsaya; olas 1b to 7a, bl. Beg. ola 7b(ka) : namo tassa ... brahmā ca lokādhipati sahampati katañjalī anadhivaram ayācatha santidha sattā

apparajakkhajātikā desehi dhammaṇ anukampī mam pajjanti + bhagavā lokādhipati ... olas 31 to 36, bl. Ola 37a, in the middle : pāthabuddhavaṇsa phūk 2; olas 37b to 42, 67 to 72, bl. Ola 73a, in the middle : idem ... phūk 3; olas 73b to 78, 103 to 108, bl. Ola 109a, in the middle : idem ... phūk 4; olas 109b to 118, bl.

End. : ola 133b(ji) 3 : + dhātubhājaniyakathā niṭṭhitā + varakutanigammarupenisanno dhanadhañasampannakulo ahosi mahājane thapitvā setāmayuttabhayaṁ vihārasimāñca kahañca akāsi ramme tassa netto mahāpañe nāmena paduttaro so thero likkhati catuvisati pāliyam catthuvissati buddhavaṇso niṭṭhito + olas 134 to 143, bl.

Cf. BN PALI 123- 131- 132-615-781; ICP 32- 65- 68- 90; ed. PTS pp. 1-69 for the verses only.

2. Madhuratthavilāsinī—Buddhavāms-āṭṭhakathā

CPD. 2.5.14.1

Ola 1a, in the middle : + āṭṭhakathā buddhavaṇsa + phūk 1 + parilapūṇṇa; in ink, Sinhalese script: buddhavāmsa... ; olas 1b to 7a, bl.

Beg. ola 7b(ka) + namatthu + anantañāṇam karuṇālayam layam malassa buddhaṇ susamāhitam hitam namāmi dhammaṇ bhavasamvaram varan guṇākarañceva nirāṅgaṇam gaṇam + pañāya seṭho jinassāvakānaṇam ... olas 31 to 36, bl. Ola 37a, in the middle : idem ... phūk 2 + olas 37b to 42, 68 to 73, bl. Ola 74a, in the middle : + ki + idem ... phūk 3 na ca; olas 74b to 79, 104 to 109, bl. Ola 110a, in the middle : + ki + idem ... phūk 4 + cha ja + ola 110b to 115, 140 to 145, bl. Ola 146a, in the middle : idem ... phūk 5 jha ña; olas 146b to 151, 176 to 181, bl. Ola 182a, in the middle:

idem ... phūk 6 | olas 182b to 187, 211 to 216, bl. Ola 217a, in the middle : idem ... phūk 7 | sarapālla ḍa ḍha paripūṇṇa | olas 217b to 222, 248 to 253, bl. Ola 254a, in the middle: idem ... phūk 8 sarapālla ḡa ta; olas 254b to 259, bl.

ola 275b(tī) 1 | padumabuddhavaṁsavaṇṇanā samattā | olas 284 to 289, bl. Ola 290a, in the middle : idem ... phūk 9 | ola 290b to 295, 320 to 325, bl. Ola 326a, in the middle: idem ... phūk 10 ... dha na paripūṇṇa | olas 326b to 331, 356 to 361, bl.

Ola 362a, in the middle : idem ... phūk 11 | olas 362b to 367, bl.

ola 373b(pū) 5 | vipassibuddhavaṁso niṭṭhito | olas 392 to 397, bl. Ola 398a, in the middle : idem ... phūk 12 | olas 398b to 403, 428 to 433, bl. Ola 434a, in the middle : idem ... phūk 13; olas 434b to 439, bl.

End., ola 463b(yah) 1 | iti madhuratthavilāsini na nāma budhavaṁsaṭṭhakathā niṭṭhitā | garuhi ta nāmena buddhadatto ti vissuto verena katvā aṭṭhakathāni madhuratthavilāsinī āropayitvā ... | antarāyam vinā eso yathā niṭṭham upāgato tatheva sijjhantu saṅkappā sattānam dhammānissatāti | buddhavaṁso so pañcavatisi buddhavaṁsapiṭakam sapiji | olas 464 to 471, bl.

Cf. BN PALI 131-615; ICP 65; ed. PTS pp. 1-299

143 olas in 4 bundles + 471 olas in 13 bundles, 550 x 52mm, 2 thick wooden covers, gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 72 char. — Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. On each bundle, 1st cover, in ink, Sinhalese script : pāṭhabuddhavaṁsaya or buddhavaṁsa ... Perfect state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 7

Dhammapadaṭṭhakathā fragments CPD.2.5.2,1

Because we could not make clear the many different foliations and numberings of the independant bundles (original letters or figures added later, engraved or in ink), we have chosen to describe each bundle separately, beginning foliation each time at ola 1 without paying attention to any of the numbers we may find on the covers. We have roughly arranged the present catalogue according to the text of the PTS ed.

1. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 1; margins, in minute kham script bent, table of contents engraved and in ink.

Olas 1b, bl. ola 2a, in the middle = 1a in ink + phūk 21(engraved + same table of contents); olas 2, 3, sewn together = covers engraved with a former text, not inked(reused); ola 4a also reused, ola 4b, bl.

Start. ola 5a(jyī) : | abhittheratha kalyāne ti imam dhammadesanam satthā jetavane viharanto culekasāṭakabrāhmaṇam ārabba kathesi | vipassidasabalassa kālasmim hi mahākasāṭakabrāhmaṇo nāma ahosi | ayam pana etarahi sāvatthiyam culekasāṭako nāma | ...

Ola 9a(jyē) 1 | culekasāṭakavatthu |
"9b " 5 | seyyasakatheravatthu |
"13a(jyah) 2 | lājadevadhītāvatthu |
"17b(jhyī) 1 | anāṭhapiṇḍikavatthu |
"18b(jhyu) 1 | aseyyakavatthu |
"21a(jhyē) 1 | vilārapadikaseṭṭhīvatthu |
"23a(jhyo) 1 | mahādhanabānijjavatthu |

Olas 26, 27, engraved uninked text, reused olas as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 1-24

2. [Wanting phūk 2] 3 isolated olas numbered kya, gyā, gyi that could not find place in any bundle. Ola gyi a line 3 : | kukkuṭamitavatthu |

Cf. ed. PTS vol III pp. 24-31

3. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 3 | Margins, table of contents.Ola 1b, bl. ola 2a, repeats 1a , phūk 23; ola 2b,bl. ola 3a, small bent script engraved and in ink, auspicious formulas; ola 3 b, reused ola already engraved but not inked.

Ola 5b(ñā) 3 : | mahāmoggallānatheravatthu |
 "10a (ñe) 1 | bahūbhāṇḍakabhikkhuvatthu |
 "13b(ñō) 4 | santatimahāmattavatthu |
 "16a(ca) 1 | pilotikattheravatthu |
 "25b(co) 1 | sukhasāmañeravatthu |
 daṇḍavaggavaṇṇanā niṭṭhitā | dasamo vaggo |
 ola 28a, in ink, list of chapters from another book (it seems from Paṭhamasambodhi ! : maṅgalavivāha 1 tusita 2 ... rājābhiseka 5 mahābhinnikkhamana 6 dukkarakiriyā 7 buddhapūjā 8 māravijeyya 9 abhisambodhi 10, etc.
 Ola 28b, bl. Olas 29, 30, bl. sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 65-99

4. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāyy phūk 22 | Margins, table of stories and in ink : phūk 4; olas1b 2a, bl. Ola 2b , 1 line in Siamese language.

Ola 3a(cha) 3 | surāpivavatthu samattā |

"6b(chī) 5 | sirimāyavatthu |

"7b(chu) 3 | uttaratherī°

"8b(chū) 2 | adhimānakabhikkhu°

"12a(cho) 5 | panandhāthera°

"15a(jā) 1 | mallikāya°

"17b(jī) 2 | loṭudāyi°

"18b(ju) 3 | pathamabodhi°

"25a(jah) 2 | bodhirāja°

Olas 26, 27, bl. reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 100 (Visākhāya Sahāyikānaṁ Vatthu?) -139 ?

5. [Wanting phūk 5] Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada phūk 26 mat play | Margins, table of stories and in ink : phūk 6; olas1b, 2,bl. sewn, reused as covers. Olas 3, 4, bl.

Ola 5a(ji) 5 | pesakāradhītāvatthu |

"6b(lī) 1 | tiṁsabhiikkhuvaṇṇanā samatā |

"10a(lē) 1 | cincamānavikāvatthu |

"14a(lah) 3 | asadisadāna°

"21a(dhye ?) 1 | māgaṇḍibrāhmaṇa° |

Ola 27, reused as cover, olas 28, 29 bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 170-199

6. Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada mat plāy phūk
27 । Margins, table of stories and in ink : phūk 7; olas 1b, 2,
bl. except 1 line in ink, sewn.

Start. ola 3a(nya) : ño gotamo gaṇḍāmbarukkhamūle
pāṭīhiriyaṁ kariyaṁ karissatī tumhehi yojanabbhantare
tadahu jātā ambapotakā uppātāpitā gaṇḍāmbo nāma ayanti
vatvā ...

Ola 23a(pyai) 1 । te pi tāpasā jivitapariyosāne
brahma-loka-parāyanā ahesum । jātakam̄ samodhānesi । tadā
jeṭṭhante vāsiko sāriputto hoti । mahābrahmā pana ahamevā
idam̄ jātakam̄ viṭṭhārena kathesi ti । devorohanavatthum ।
kiccho manussapatilābho ti imam̄ dhammadesanam̄ satthā
bārāṇasim̄ upanissāya sattasirisarukkhamūle viharanto ...

Stop., ola 26b(pyaḥ) 4 । satthā tassa kathaṁ sutvā
mahārāja manussattam̄ nāma dullabham̄ eva tathā
saddhammasavanaṁ tathā buddhuppādo idam̄ hi kiccena
kasirena labhatī ti vatvā dhammam̄ desento imam̄ gātham̄ āha
। kiccho manussapati

Olas 27, 28, bl. sewn.

Cf. ed. PTS vol III p. 207 line 23 to p. 235

7. Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada mat plāy phūk
28 । Margins, table of stories and in ink : phūk 8; olas 1b,
2, bl. reused, sewn. Ola 3, engraved and in ink, small Kham
script.

Ola 4b(phya) 1 । erakapattanāgarājā vatthu samattam̄ ।
"6a(phyi) 3 । ānandapañhaṁ vatthum ।
"8a(phyu) 2 । anabhīrata° ।
"13a(phyo) 1 । aggidaṭṭa° ।
"13b " 4 । ānandavisajjanapañha° ।
"14b(phyam) 4 । pathamabhāṇāvāraṁ nitthitam̄ ।

"16b(bya) 5 । sākyavivādavatthu ।
"17b(byā) 3 । kumārikāyo°
"18b(byi) 1 । kosala°
"19a(byī) 5 । kumārika°
"21a(byū) 3 । upāsaka°
"23a(byē) 3 । kosala°
"24a(phyai) [wanting byai !] 4 । tissatthera°
"26a(byam) 5 । sakkānupaṭṭhāka°
Olas 28, 29, bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 236-272

8. Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada mat plāy phūk
29 । Margins, table of stories engraved , small Kham script
and in ink : phūk 9 । 11; olas 1b, 2, reused, sewn. Ola 3, bl.

Ola 4a(bhya) 4 । tayojanavatthum ।
"8b(bhyu) 3 । katumbiyaputtamatta°
"9b(bhyū) 1 । visākhāyanattāmaraṇa°
"10a(bhye) 3 । lacchavi°
"12b(bhyai) 3 । anitthigandhakumāra°
"14b(bhyah) 3 । dārakapuvadāna°
"15b(mya) 3 । anāgāmithera°
"22a(myē) 4 । rohiṇīkañña°
"23b(myai) 5 । rukkhachedabhikkhu°
Ola 27, bl. olas 28, 29, reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 273-302

9. Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada mat plāy phūk
30 । Margins, table of stories half in ink, half engraved ,
small Kham script and in ink : phūk 10 ; olas 1b, 2, reused,
sewn. Ola 3a, one line in small script in ink, ola 3b, bl.

Ola 8b(yyy) 1 | uttarāvatthum |
 "10b(yyy) 1 | moggallanapaññham vatthum |
 "13a(yyy) 2 | brāhmañabuddhapitāvatthu |
 "17b(ryā) 1 | puññadāsi° |
 "20a(ryu) 1 | atulyaupasaka° |
 "20b " 5 | chabbattiya° |
 "24b(ryai) 5 | goghāṭaka° |
 "26b(ryam) 1 | brāhmañasāla° |
 "28b(nra ?) 3 | tissatthera° |
 Olas 34 to 36, reused as covers, 35, 36, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 302-344

10. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 31 | Margins, table of stories in ink : phūk 11; olas 1, 2, reused, sewn.

Ola 4a(pā) 4 | culasārībhikkhuvatthu |
 "10(pē) 1 | pañcaupasaka° |
 "19a(phu) 3 | mendakasetṭhi° |
 "19b " 4 | ujjhāyanasaññithera° |
 "22a(phē) 3 | vinicchayamahāmatta° |
 "24a(pho) 4 | ekudānatthera° |
 Olas 26, 27 reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III 351-384

11. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 32 | Margins, table of stories in ink : phūk 12; olas 1b, 2, bl., sewn.

Ola 4a(bā) 2 | [h]atthatatheravatthum |
 "5a(bi) 1 | aññatarabrāhmañavatthu° |
 "6b(bī) 3 | titthiya° |

"8b(bū) 5 | sambahulabhikkhu° |
 "10b(bē) 4 | pañcasatabhikkhu° |
 "12a(bo) 2 | "
 "14a(bah) 1 | padānakammikatissatthera° |
 "21a(bhe) 2 | poṭṭhilathera° |
 "23a(bhai) 3 | mahalakathera° |
 "26a(bhah) 3 | saddhiṃ vihārika° |
 Olas 27, 28, bl., sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 390-429

12. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 33 | Margins, table of stories in ink : phūk 13; ola 1b, Siamese language in ink, 2, reused, olas 1, 2, sewn. Ola 3, bl.

Ola 4a(mā) 1 | mahābānijjavatthu | cf. ed. PTS vol III p. 429
 "5a(mi) 1 | kisāgotami° |
 "6a(mī) 1 | paṭācārā° |
 "7a(mu) 1 | bhaddiyabhikkhu° |
 "16b(yi) 2 | kukkuṭa aṇḍakhādika° | cf. ed. PTS vol III p. 451
 Olas 27, 28, reused, sewn.

13. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 34 | Margins, table of stories in ink : phūk 14; olas 1b, 2a, bl. Ola 2b, one line in small script in Siamese language.

Ola 3a(ra) 4 | cittagahapativatthu |
 "8a(rū) 4 | pakiññakavaggavaññanā niṭṭhitā |
 ekavīsatimo vaggio |
 "12b(ro) 1 | dukkapilatasattavatthu |

"16a(lā) 1 | añataradubbaccabhikkhu°
 "16b " 5 | issāpakataṁ itthi°
 "19b(lu) 3 | nigaṇṭha°
 Olas 27, 28, bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 463-491

14. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 35 | Margins, table of stories engraved and in ink : phūk 15; olas 1b, 2,bl., sewn. Ola 3, shorter, round edges, text in Siamese.

Ola 6a(vi) 2 | pariṇīṇabrahmāñassa puttavatthu |
 "11a(vē) 5 | sānusāsāmañerassa vatthu |
 "12a(vai) 3 | pāverakahatthi° (ed. = bhadderaka° K.= pāveyyaka)
 "14b(vam) 3 | sambahulabhikkhu°
 "26a(sam) 1 | sukarapota°
 "27a(saḥ) 4 | vibhantakabhikkhu°
 Olas 29, 30, reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 7-53

15. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 36 | Margins, table of stories and in ink : phūk 16; olas1b, 2, reused, sewn.

Ola 3a, smaller, round edges , 2 lines in ink in Siamese language. Ola 3b, bl.
 "6a(hi) 2 | khemāyavatthu |
 "14b(ham) 4 | māra°
 "18b(ji) 4 | sakkapañha°
 "21a(lü) 2 | aputtakaseṭṭhi°

"22a(le) 3 | aṅkuradevaputta° | taṇhāvaggavaṇṇanā niṭṭhitā | catuvīsatimo vaggo |
 Ola 24b(lai) 1 | pañcabhikkhuvatthum |
 Olas 28, 29, reused as covers.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 53-86.

16. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat pāy(!) phūk 37 | Margins, table of stories in ink : phūk 17; olas1b, 2, bl., sewn.

Ola 16a(krā) 1 | sambahulābhikkhūvatthu |
 "16b " 2 | pañcasatābhikkhū°
 "17b(kri) 1 | santakāyatthera°
 "20b(krū) 1 | vakkalitthera°
 Olas 27, 28, reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 101-119

17. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 38 | Margins, table of stories in ink : phūk 18; olas1b,bl. 2, 3, reused, sewn.

Ola 8b(khru) 1 | sumanasāmañeravatthu | bhikkhuvaggavaṇṇanā niṭṭhitā | pañcavīsatimo vaggo |
 Ola 9a(khrū) 5 | pasādabahulabrahmāñavatthu |
 "9b " 5 | sambahulabhikkhu°
 "10a(khre) 4 | māra°
 "10b " 4 | aññatarabrahmāñā°
 "11b(khrē) 5 | ānandatthera°
 "12a(khraī) 5 | aññatarapabbajjita°
 "14b(khraṁ) 1 | sāriputtatthera°
 "15a(khraḥ) 3 | mahāpajāpatigotamī°
 "15b " 5 | sāriputtatthera°

"16a(gra) 4 | jaṭilabrahmaṇa°
 "19a(grī) 1 | kisāgottamī°
 Olas 29, 30 reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 120-157

18. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 39 | syarapālla gya ghya | Margins, table of stories in ink : phūk 19; Olas 1b, 2, reused, sewn. One line in Pāli in ink on 2b, 3a; in ink 3b, table of stories.

Ola 4b(ggha) 4 | aññatarabhikkhuvatthu |
 "7a(gghī) 4 | sāmañera°
 "8a(gghu) 2 | mahāpañṭhaka°
 "9a(gghū) 1 | pilindavacchatthera°
 "10a(gghe) 2 | aññatarabhikkhu°
 "11a(gghē) 1 | sāriputtathera°
 " " 5 | moggallānatthera°
 "12a(gghai) 2 | revattathera°
 "15b(gghah) 5 | candābhāttthera°
 "17a(ghghā) 5 | simbalī°
 "21a(ghghū) 4 | sandarasamuddhathera°
 Olas 27, 28, reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 167-199.

19. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāyy phūk 11 (?), in ink : phūk 20 ; margins, in minute kham script bent, table of contents (names of the stories and letter of the folio.) Olas 1 to 2b, sewn together = covers engraved with a former text, not inked(reused); in ink, Siamese language.

Start. ola 3a(ñya) : brāhmaṇo satthu kira pādamūle mahaggham maṇiratanam nikkhataṁ harissāmi nanti | vihāram gantvā satthāram vanditvā miva mahājanassa antare pāvisi | kuṭumbiko tassa pavisanākāreneva | maṇim gaṇhitukāmo ...

ola 15a(cya) 1 | jaṭilatheravaravatthu |
 "16b(cyā) 1 | jotiκattheravaravatthu |
 "17a(cyi) 2 | naṭapubbakavatthu |
 " " 5 | dutiya naṭapubbakavatthu |
 "19b(cyu) 1 | vaṅgisatheravaravatthu |
 "20b(cye) 1 | aṅgalimālatheravaravatthu |
 "21b(cyē) 2 | devahitabrahmaṇapaññhavatthum | brāhmaṇavaggavaññanā niṭṭhitā | chabbisatimo vaggol
Colophon (?) stop., ola 26b(cyah) 4 : caṅkamamānā pi andhakaranvāne merukkhevā thambhevākatthapivālīsaṁ patihañeyāti rukkham hahe(?)tthana gahetvā tam avijjhīyamānā va samalā dhammaṁ karoti | satthā vāde litadhammameva tarissāmiti dhammaṁ āvajetvā dhammaṁ anussaramānā vasamalā dhammaṁ karoti | satthā gandakuṭiyam nisinno va obhāsam pharitvā sammakhe nisinno viyatāya saddhiṁ kathento bahū olas 26, 27 sewn, bl. (engraved with another text, not inked, reused as covers).

Cf. ed. PTS vol IV, p. 205 line 22 to p. 234; Cf. also similar mss. : BN PALI 93 to 120-637- 647-820-858; EFEO PALI 6; ME PALI 24-42. I was not able to list all the stories contained in this ms. Many more could be found by reading it thoroughly.

19 bundles, 27+3+30+27+29+29+36+27+28+28+28+28+28+30+29+28+30+28+27 olas, 2 thick wooden covers, gilded edges, red lacquered in the middle, 540 x 50mm, black lacquered then gilded

edges, 2 cord holes, covers of each bundle protected with mica roundels around the left cordhole, 5 lines, 7 char.—Kham script—Numb. Kham letters—Punctuation of stanzas & chapters magnified in red and black paint; olas especially thin, flexible and smooth, very fine calligraphy, many additions, notes, corrections in ink and yellow paste. Each bundle, transcript of the title in Sinhalese script in ink: "dhammapadaṭṭhakathā". Wrapped in 2 different printed cotton fabrics with floral motifs in red, brown, blue and white, doubled with a floral motif of garlands, brown on white.

No date (possibly middle 18th century).

Asgiriya Siamese 8

[**Vinayapiṭaka—Suttavibhaṅga—Nissaggiya—Pācittiya**] CPD. 1. 2

Ola 1a, in the middle : | bra pācittiya phūk 1 | kah kah | margins engraved with one line in minute kham bent script, Siamese language (date : buddhasakkharāj... 2379); olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : | tena samayena buddho bhagavā vesāliyam viharati gotamake cetiye | tena kho pana samayena bhagavatā bhikkhūnam ticivaraṇam anuñātam hoti |

Olas 27, 28, bl.

Ola 29a, idem previous bundle but phūk + 2 | akspälla gah ghah; olas 29b to 30, bl.

Ola 31b(ga) 5 | sāvatthinidānam |

Olas 55 to 56, bl.

Ola 57a, idem previous bundles but phūk + 3 | aksarapāla naḥ caḥ | olas 57b to 58, bl.

Ola 59b(na) 5 | tena samayena buddho bhagavā sāvatthiyam viharati jetavane anāthapiṇḍikassārāme | tena kho pana samayena añatarassa bhikkhuno kosalesu janapadesu sāvatthim gacchantassa antarāmagge eļakalomāni upajīṁsu | ...

Ola 71b(ca) 3 | kosiyavaggo dutiyo |

Olas 83 to 84, bl.

Ola 85a, idem previous bundles but phūk + 4 | cha ja | olas 85b to 86, bl.

Ola 107b(jai) 3 | nissaggiyānaṁ tatiyo vaggo | ... line 5 : | nissaggiyakanḍo | tatiyo vaggo samato |

Olas 111 to 115, bl.

Ola 116a, idem previous bundles but phūk + 5 | jha ḥa | some notes in Siamese; olas 116b to 117, 142 to 143, bl.

Ola 144a, idem previous bundles but phūk + 6 aksarapāla ṭah ṭhah | olas 144b to 145, 170 to 171, bl.

Ola 172a, idem previous bundles but phūk + 7 | aksarapāla ḏa ḏha | olas 172b to 176, bl.

Ola 180b(dī) 3 | musāvādavaggo pathamo |

"200a(ḍhah) 1 | bhūtagāmavaggo dutiyo |

Olas 201 to 205, bl.

Ola 206a, idem previous bundles but phūk + 8 | aksaraplnā ḥa ta | olas 206b to 210, 235 to 239, bl.

Ola 240a, idem previous bundles but phūk + 9 | tha da | olas 240b to 241, 266 to bl.

Ola 267a, idem previous bundles but phūk + 10 | dha na | olas 267b to 271, 296 to 300, bl.

Ola 301a, idem previous bundles but phūk + 11 | pa pha | olas 301b to 304, 329 to 333, bl.

Ola 334a, idem previous bundles but phūk + 12 | ba bha | olas 334b to 338, 363 to 367, bl.

Ola 368a, idem previous bundles but phūk | 13 | ma
ya | olas 368b to 372, 397 to 401, bl.

Ola 402a, idem previous bundles but phūk | 14 | rāh
lam | olas 402b to 406b, bl.

End. ola 429b(lam) 3 | mahāvibhaṅgañca samataṁ
paripuṇṇaṁ nitthitam | cattāro pasatāpathṭā catupatthā ca
nālikā nālikā ca cattāro catu aṭhā ca doṇikā doṇikā cattāro pete
ambhananti pavuccati | dhanupañcasataṁ kosam̄ catukosam̄
catāvutam̄ gāvutāni ca cattāri yojananti vuccanti | bra
pācittiyaparipuṇṇam̄ |

Olas 430 to 434, bl.

Cf. ed. Oldenberg vol III, pp. 195-266 & vol IV, pp. 1-207

14 bundles, 434 olas, gilded edges, 550 x 50mm, 2 thin
wooden covers, edges lightly gilded, 2 cord holes, 5 lines, 74 char. —
Kham script, large for Pāli and minute, bent, for Siamese—Num.
Kham letters—Each bundle has a transcript of the title in Sinhalese
script in ink : "pācittiyā" and is numbered with Sinhalese letters ka, kā,
etc. Most probably a Singhalese reader has read this text, adding a
typically Sinhalese punctuation to show the different chapters. The
usual marks of the *dāṇḍas* || are now looking like double *kundaliya* —
— ! Some additions and corrections in ink and yellow paste. Fine
calligraphy, very good state of conservation.

Dated BS. 2379 = 1835 AD.

Asgiriya Siamese 9

[Vinayapiṭaka]—Pātimokkha CPD 1.1

Ola 1a, in the middle : | braḥ pātimokkham
niṭṭhitam | phūk 1 | ... | in ink Sinhalese transcript:
bhikkhupātimokkham ; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : | namattha ratanattayassa | namo
tassa ... | suṇātu me bhante saṃgho yadi saṃghassa
pattakallam ahaṁ āyasmantam itthannāmam vinayam
puṭṭho visajjeyyam | namo tassa ... | suṇātu me bhante saṃgho |
yadi saṃghassa pattakallam ahaṁ itthannāmena vinayam
puṭṭho visajjeyyam | sammajjanī padipo ca udakam̄ āsanena
ca uposathassa etāni pubbakaraṇanti vuccati ...

Ola 8a(ku) 1 | nidānuddeso niṭṭhito |
"9a(kū) 2 | pārājikuddeso " "
"13a(ko) 5 | saṃghādisesuddeso "
"14a(kam̄) 4 | aniyatuddeso "
"16b(kha) 5 | cīvara vaggo pathamo |
"21a(khū) 1 | bhūtagāma vaggo dutiyo |
"21b " 3 | bhikkhunovādavaggo tatiyo |
"22b(khe) 4 | bhojanavaggo catuttho |
"23b(khē) 3 | acelakavaggo pañcamo |
"24b(khai) 1 | surāpāṇavaggo chaṭṭho |
"26a(kham̄) 1 | sappāṇavaggo sattamo |
"27a(khah) 5 | sahadhammikavaggo atṭhamo |
"28b(ga) 1 | ratanavaggo navamo |
" " 3 | pācittiyā niṭṭhitā |
"29b(gā) 4 | pāṭidesaniyā " "
"32a(gu) 5 | na surusuruvaggo chaṭṭho |
"33a(gū) 1 | na pādukavaggo sattamo |
" " 5 | sekhiyāniṭṭhitā |

"33b " 4 | sattadhikaraṇasamathā niṭṭhitā |

End. 34a(ge) 1: ...uddiṭṭhā sattādhikaraṇasamathā dharmā ettakan tassa bhagavato suttāgataṁ suttapariyāpannam anvaḍhḍhamāsaṁ uddesaṁ āgacchatī tatthā sabbeva samaggehi sammodamānehi avivadamānehi sikkhitabbanti | bhikkhupātimokkham niṭṭhitam | Olas 34b to 38, bl.

Cf. Dickson 1876 p. 70-96

38 olas, 560 x 50mm, gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 70 char.—Kham—Num. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 10

Mūlakkaccāyananāma fragment Pāli-Siamese nissaya

Ola 1a, in the middle : | mūlakkaccāyananāma phūk 1 | olas 1b to 6, bl.

Beg. ola 7a(kha) : | jinavacanayuttamhi | jinavacanayuttamhi iccetam adhikāratthaṁ veditabbam | liṅgañ ca nipaccate | yathāyathā jinavacanayuttam tathātathā idha liṅgañca ni paccate | ...

End. ola 30b(gah) 3 | iti nāmakappe dutiyo kaṇḍo | olas 31 to 35, bl.

Cf. Senart 1871 pp. 33-83

35 olas, 580 x 60mm, gilded edges, 2 cordholes, 3 lines in Pāli, 3 lines commentary in Siamese—Large et minute Kham scripts—

Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 11

1. Abhidhammatthasaṅgaha

CPD.3.8.1

Ola 1a, in the middle : | bra abhidhammatthasaṅgaha phūk 1 | in pencil and also engraved, transcripts in Sinhalese script; olas 1b to 2a, bl.

Beg. ola 2b(ka) : | sammāsambuddham atulam sasaddhammagaṇuttamam abhivādiya bhāsissam abhidhammatthasaṅgaham | ...

Ola 7b(kū) 2 | iti abhidhammatthasaṅgaha cittasaṅgahavibhāgo nāma pathamo paricchedo |

Ola 13a(kah) 2 | iti abhidhammatthasaṅgaha cetasikasaṅgahavibhāgo nāma dutiyo paricchedo |

Ola 17b(khī) 4 | iti abhidhammatthasaṅgaha pakinnakasaṅgahavibhāgo nāma tatiyo paricchedo |

Ola 22b(kai) 1 | iti abhidhammatthasaṅgaha vithisaṅgahavibhāgo nāma catuttho paricchedo | Ola 26, bl.

Ola 27a, in the middle : | bra abhidhammatthasaṅgaha phūk 2 | in pencil and also engraved, transcripts in Sinhalese script; ola 27b, bl.

Ola 31a(gī) 2 | iti abhidhammatthasaṅgaha vithimuttasaṅgahavibhāgo nāma pañcamo paricchedo |

Ola 36a(gai) 3 | iti abhidhammatthasaṅgaha rūpasaṅgahavibhāgo nāma chaṭṭho paricchedo |

Ola 40b(gha) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe samuccayasaṅgahavibhāgo nāma sattamo pariccchedo |

Ola 45b(ghū) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe paccayasāṅgahavibhāgo nāma aṭṭhamo pariccchedo |

End. ola 52b(na) 5 | abhidhammatthasaṅgaho niṭṭhito | ola 53, bl.

Cf. ed. PTS 1989 pp. 1-51

2. Abhidhammatthavibhāvinīṭīkāsaṅgaha fragment CPD 3.8.1, 1

Wanting phūk 1. Ola 1a, in the middle : | bra abhidhammatthavibhāvinīṭīkāsaṅgaha phūk 2 | engraved, transcript in Sinhalese script : abhidhammatthavibhāvaṇīṭīkā; ola 1b, bl.

Start. ola 2b(ga) : [vaḍḍe]tī ti vā pīti | sā sampiyāyanalakkhaṇā | ārammaṇam kallato gahaṇalakkhaṇā ti vuttam hoti | sampayuttadhamme sukhayatū ti sukham | tam iṭṭhānubhavanalakkhaṇam subhojanarasassādako rājā viya | tattha ārammaṇapatiṭlabhe ...

Ola 26, bl.

Ola 27a, in the middle: | bra abhidhammatthavibhāvinīyāṭīkāsaṅgaha phūk 3 | engraved, transcript in Sinhalese script : abhidhammatthavibhāvaṇīṭīkā; olas 27b, 52, bl.

Ola 53a, idem previous bundle but phūk 3 | olas 53b, 78, bl.

" 79a, idem previous bundles but phūk 4 | olas 79b, 104, bl.

"105a, idem previous bundles but phūk 5 | olas 105b, 130, bl.

"131a, idem previous bundles but phūk 6 | olas 131b, 156, bl.

"157a, idem previous bundles but phūk 7 | olas 157b, 182, bl.

"183a, idem previous bundles but phūk 8 | olas 183b, 184, bl.

End. ola 211b(thi) 1 | iti abhidhammatthavibhāviniyā nāma abhidhammatthasaṅgahavaṇṇanāya navamaparicchedavaṇṇanā niṭṭhitā | ...

ola 212a(thi) 2 | jotayantam tadā tassa sāsanaṁ suddhamānaṁ passeyyam sakkareyyañ ca gurum me sārisambhavaṁ | dinehi catuvīsehi ṭīkāyam niṭṭhitā yathā tathā kalyāṇasamkappā siṃgham ijjhantu pāṇinan ti | abhidhammatthasaṅgahaṭīkā niṭṭhitā |

Cf. ed. PTS 1989 p. 70 line 31 to p. 212; ed. Bangkok 1923
Abhidhammatthasaṅgahapāli—*Abhidhammatthavibhāvini* Vidyodayaṭīkā Publications, Sumangala Thera's *Abhidhammatthavibhāvini* or *Abhidhammatthasaṅgahatīkā* Colombo 1933 ; v. similar mss. BN PALI 379, 796, 845; EFEO PALI 57, 89; FEMC PALI D 39, D 124

9 bundles, 53 + 212 olas, 582 x 52mm, gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cordholes, 5 lines, 66 char.—Kham script—Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 12

Abhidhammatṭhakathā abridged

A. Atthasālinī—Dhammasaṅgaṇīatṭhakathā

Ola 1a, in the middle : | bra dhammasaṅgiṇī lee atṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 1 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : dhammasaṅgaṇīatṭhakathā ka kha ga ; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : | tva | karuṇā viya sattesu pañā yassa mahesino ḡeyyadhammesu sabbesu pavattittha yathārucim dayāya tāya sattesu ...

End. ola 39b(gah) 5: dhammasaṅgaṇīpakaraṇa niṭṭhitam | olas 40 to 42, bl.

Cf. ed. PTS , Atthasālinī

B. Sammohavinodanī —Vibhaṅgaatṭhakathā

Ola 43a, in the middle : | bra vibhaṅga lee atṭhakathā tām prasaṅgaparipuraṇa phūk 2 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : vibhaṅgaatṭhakathā gha na cā; olas 43b to 44a, bl. ola 44b , 3 lines in ink, large kham script; olas 45, 45a, few lines in ink.

Beg. ola 45b(gha) : catusaccadasso nātho catudhā dhammasaṅgiṇī pakāsayitvā sambuddho ...

End. ola 70a(cā) 4 : dhammānupassanāniddeso niṭṭhito | vibhaṅgapakaraṇam niṭṭhitam | olas 70b to 73, bl.

Cf. ed. PTS, Sammohavinodanī

C. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] — Dhātukathā-atṭhakathā

Ola 74a, in the middle : bra dhātukathā lee atṭhakathā tām prasaṅgaparipuraṇa phūk 3 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 5(!) dhātukathāṭṭhakathā ca chā; ola 74b to 78, bl.

Beg. ola 79a(ca) : | nītām attha | atṭhārasahi bhedehi vibhaṅgam mārabhañjano desayitvā mahāviro ...

End. ola 92b(chā) 5 | evameva kho mahārāja yānimāni pañcāya tanāni nānā kammehi nibbattāni | natthi ekena kammenā ti | dhātukathā niṭṭhitā | olas 93 to 96, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] Dhātu-Kathā Pakaraṇa and its commentary, p. 114

D. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] —Puggalapaññatti-atṭhakathā

Ola 97a, in the middle : bra puggalapaññatti lee atṭhakathā tām prasaṅgapariparaṇa phūk 4 | 21 pē | transcript in ink and numbering in Sinhalese : puggalapaññatti atṭhakathā cha ja; olas 97b to 101, bl.

Beg. ola 102a(cha) : | tām attha | nipuṇattham pakaraṇam dhātubhedappakāsano satthā dhātukatham nāma ...

End. ola 123a(jo) 1 : | ekakaniddeso niṭṭhito ... ekapuggala | la | ... dasapuggala | puggalapaññatiniṭṭhitā | olas 123b to 126, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] Puggala-Paññatti-Atṭhakathā, JPTS 1913-14 pp. 170-203

E. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III] —Kathāvatthu-ṭṭhakathā

Ola 127a, in the middle : bra kathāvatthu lee ṭṭhakathā tām prasaṅga paripūraṇa phūk 5 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 3 (!) kathāvatthu ṭṭhakathā jha ña; olas 127b to 131, bl.

Beg. ola 132a(jha) : | attha | nisinno devalokasmīm devasam̄ghapurakkhito sadevakassa lokassa satthā appaṭipuggalo ...

End. ola 150a(ñū) 1 : | ayam pana pañho pañcavokārabhavavasena uddhaṭo tasmā no vatare vattabbe ti āha | sesam ettha uttānattham evā ti | āṇañjakathā niṭhitā | kathāvatthupakaraṇam niṭhitam | olas 150b to 155, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III]
Kathāvatthupakaraṇa-ṭṭhakathā, pp. 1-196

F. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV] —Yamakaṭṭhakathā

Ola 156a, in the middle : bra yamaka lee ṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 6 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 6 yamakaṭṭhakathā ta ṭṭhu; in ink large script illegible to me; olas 157b to 162, bl.

Beg. ola 163a(ṭa) : | namatthu | attha | saṅkhepeneva devānam devadevo surālaye kathāvatthupakaraṇam desayitvā ...

End. ola 180b(ṭṭhū) 3 : | indriyayamakavaṇṇanā samattā | yamakapakaraṇaṭṭhakathā niṭhitā | olas 181 to 187, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV] Yamakappakaraṇ-ṭṭhakathā , JPTS 1910-12 p. 52-107

G. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] —Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā

Ola 188a, in the middle : bra mahāpaṭṭhāna lee ṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūṇa phūk 7 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 7 paṭṭhānaṭṭhakathā da ḍha; olas 188b to 195a, bl.

Beg. ola 195b(da) : | attha | devātidevo devānam devadānavapūjito desayitvā pakaraṇam yamakaṇam suddhasañamo ...

End. ola 206a(da) 3 : | sokadukkhadomanassā ti dukkhavedanā eva | paridevo pi doso upāyāsomanassa doso vāti | mahāpaṭṭhānapakaraṇam niṭhitam | olas 206b to 212, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] Tikapaṭṭhāna part I Paccayavibhaṅgavāra together with Buddhaghosa's Commentary from the Pañcapakaraṇaṭṭhakathā [Buddhaghosa's commentary on the Paṭṭhāna, Tikapaṭṭhānavavāṇṇanā] p. 8; many similar mss. BN PALI 266 to 282, 284 etc. In this collection see Asgiriya Siamese 3.

7 bundles, 2 wooden covers, recto painted in green and red, 212 olas, 582 x 52mm, gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cordholes, 5 lines, 70 char;— Kham script—Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation. A label made of a small ola piece is appended to bundle 1 , engraved in Sinhalese: abhidhammasattapprakaraṇa aṭuvāva.

No date.

Mss. 11 & 12 are wrapped in a large piece of silk woven with fine geometrical motifs, in red, yellow and green, doubled with off white cotton fabric.

Abbreviations & Bibliography

Bhāṇa *Bhāṇavārapāli*, Institut bouddhique, Phnom-Penh 1936

BL British Library , London

BL.Or. Oriental manuscripts, Oriental Collections British Library & India Office 197 Blackfriars Road London SE 1 8NG (UK)

BN PALI Pāli collection, Département des manuscrits, division orientale de la Bibliothèque de France, 58 rue de Richelieu 75002 Paris (FRANCE)

Camb. ed. Cambodian edition

CPD *A Critical Pāli Dictionary*, begun by V. Trenckner, revised, continued, and edited by Dines Andersen , Helmer Smith, and Hans Hendriksen. Epilegomena to vol 1, by Helmer Smith, Copenhagen 1948, pp. 37*-69*

Dickson 1876 J. F. Dickson, "The Pātimokkha, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and notes" *JRAS* 1876

DPLT H. Saddhatissa, "The Dawn of Pali Literature in Thailand", in *Malalasekera Commemoration Volume*, Colombo 1976, chapter 3, p. 315–24

Dvādasaparitta v. Sattaparitta

EFEO PALI Pāli manuscript collection, Bibliothèque de l'École française d'Extrême-Orient, 22 Avenue du Président-Wilson 75116 Paris (FRANCE)

FEMC PALI Fonds pour l'Édition des Manuscrits du Cambodge, Pavillon du FEMC Pagode d'Argent, Porte Est, Enceinte du Palais Royal, Phnom Penh B.P. 878 (CAMBODIA)

Godakumbura 1980 C. E. Godakumbura, *Catalogue of Ceylonese Manuscripts*, Royal Library, Copenhagen 1980

Godakumbura 1983 C. E. Godakumbura assisted by U Tin Lwin with contributions by Heinz Bechert and Heinz Braun, *Catalogue of Cambodian and Burmese Pāli Manuscripts*, The Royal Library, Copenhagen , 1983.

ICI PALI Pāli manuscript collection, Institut de Civilisation Indienne, 52 rue du Cardinal Lemoine 75005 Paris (FRANCE)

ICP PALI Grimblot collection, Institut Catholique de Paris , Bibliothèque de Fels, 21 rue d'Assas, 75270 Paris Cedex 06 (FRANCE)

JPTS *Journal of the Pali Text Society*

Liyanaratne 1983 Jinadasa Liyanaratne "La Jinabodhāvalī de Devarakkhita Jayabāhu Dharmakitti" *BEFEO* LXXII, 1983 p. 49-80; v. Atavisi pира p. 78

Mahāpiritpota v. Sanna sahita mahapiritpotvahansē

ME PALI Pāli manuscript collection, Missions étrangères de Paris, 128 rue du Bac 75007 Paris (FRANCE)

Pāli Chant *Pāli chanting with translations*, Mahāmakut Rājavidyālaya Press, Bankgok 1983

Paññāsañjātaka Texte pāli, Ganthamālā X, Institut Bouddhique, Phnom-Penh 1944, tomes I - V.

Pou NIC 1989 Saveros Pou, *Nouvelles inscriptions du Cambodge*, EFEO Paris 1989 (Collection de textes et documents sur l'Indochine XVII)

PTS Pali Text Society

Sattaparitta Dvādasaparitta suivis de quelques sūtras et de diverses stances tirés de Bhāṇavāra Pāli, Bibliothèque Royale, Phnom-Penh 1935

Sanna sahita mahapiritpotvahansē, ed. Devindara Vācissara, Colombo, 1959

Senart 1871 Emile Senart, *Kaccāyana et la littérature grammaticale du pāli* Paris 1871

Somadasa

Somadasa K. D. *Catalogue of the Hugh Nevill Collection of Sinhalese Manuscripts in the British Library*, British Library, Pali Text Society, London, vol I: 1987, vol II: 1989, vol III & IV: 1990

INDEX OF PĀLI TEXTS IN THE BURMESE & SIAMESE MANUSCRIPT COLLECTION OF THE VIJAYASUNDARARAMAYA ASGIRIYA

- Aṅgulimālaparitta Siamese 1
- Āṭavisi pīrita Siamese 1
- Atthasālinī—Dhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā Siamese 3, 12
- Abhayaparitta Siamese 1
- Abhidhammaṭṭhakathā Siamese 3, 12
- Abhidhammatthavibhāvanī ṭikāsaṅgaha Siamese 11
- Abhidhammatthasaṅgaha Siamese 11
- Abhidhānappadīpikā pālinighaṇṭu Burmese 1
- Ariyadhanagāthā Siamese 1
- Āṭanāṭiyaparitta Siamese 1
- Ummaggajātaka Siamese 2
- Kaccāyananāma Siamese 10
- Kathāvatthu-aṭṭhakathā Siamese 3, 12
- Khaṇḍahālajātaka Siamese 4
- Candakumārajātaka Siamese 4
- Jayaparitta Siamese 1
- Jātakatthavaṇṇanā (Mahānipāta) Siamese 4
- Tittirajātaka Siamese 2
- Temiyajātaka Siamese 4
- Dvādasaparitta Siamese 1
- Dhammapadaṭṭhakathā Siamese 7
- Dhammasaṅgaṇī Siamese 3, 12
- Dhātukathā-atthakathā Siamese 3, 12

Nakkhattayakkhabhūtānaṁ **Siamese 1**
 Nandivisālajātaka **Siamese 2**
Nimijātaka Siamese 4
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I—Dhātukathā-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II—Puggalapaññatti-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III —Kathāvatthu-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV—Yamakaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V—Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
Paññasajātaka Siamese 4
Paṭhamasambodhi Siamese 7(3)
Paritta Siamese 1
Pācittiya Siamese 8
Pātimokkha Siamese 9
Pātha Buddhavāmsa Siamese 6
 Pālinighaṇṭuva buruma akuru (Abhidhānappadīpikā
 pālinighaṇṭu) **Burmese 1**
Puggalapaññatti Siamese 3, 12
Buddhajayamaṅgala Siamese 1
Buddhavaṁsa (Pātha) Siamese 6
 Buddhavaṁsaṭṭhakathā—Madhuratthavilāsinī **Siamese 6**
Bojjhaṅgaparitta Siamese 1
Bhūridattajātaka Siamese 4
Maṅgalacakkavāla Siamese 1
 Madhuratthavilāsinī (Buddhavaṁsaṭṭhakathā) **Siamese 6**
Mahāummaggajātaka Siamese 4
Mahājanakajātaka Siamese 4
Mahānāradajātaka Siamese 4

Mahānipāta— Jātakatthavaṇṇanā **Siamese 4**
 Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
Mahosathajātaka Siamese 4
Mūgapakkhajātaka Siamese 4
Mūlakaccāyaṇanāma Siamese 10
Yamakaṭṭhakathā Siamese 3, 12
Vidhurajātaka Siamese 4
Vinayapiṭaka Siamese 8, 9
Vibhaṅga Siamese 3
Sattaparitta Siamese 1
Sabbītiyo Siamese 1
 Sammohavinodanī —Vibhaṅgaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
Sārasaṅgaha Siamese 5
Suttavibhaṅga Siamese 8
Suvaṇṇasāmajātaka Siamese 4